

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 55 (1984)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Firmen-Nachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Firmen-Nachrichten

### Ein praktischer Gewerbestaubsauger



Wetrok-Bantam mit Wetrok-Picojet 300 bei der Reinigung eines Hotelzimmers.

Einen praktischen Gewerbestaubsauger mit grosser Leistung und kleinem Preis hat die Wetrok-Organisation Zürich (Maschinen, Geräte, Produkte und Methoden für die rationelle Gebäudereinigung) neu auf den Markt gebracht.

**Wetrok-Bantam** heisst dieser leichte, handliche und bedienungsfreundliche Staubsauber. Er ist robust gebaut, arbeitet sehr leise und reinigt problemlos Teppich- und Hartbodenbeläge. Hotels, Büros, Schulen, Ladengeschäfte, Cafés, Restaurants usw. sind ideale Einsatzgebiete des Wetrok-Bantam.

Er wiegt nur 7 kg, ist aus hochschlagfestem ABS-Kunststoff, doppelschutzisoliert, SEV-geprüft und mit einem thermischen Schutzschalter ausgerüstet. Die Kombidüse, 300 mm breit, kann bequem per Fussdruck von Teppich- auf Hartbodenreinigung umgeschaltet werden.

Um auch hartnäckigsten Schmutz aus jedem Teppichboden zu holen, kann die **Wetrok-Picojet 300**, eine motorbetriebene Bürstsaugdüse, an den Wetrok-Bantam angeschlossen werden. Sie bürstet und saugt im gleichen Arbeitsgang jeden Teppichbelag faseriefgründig sauber.

Weitere Auskünfte und Prospektmaterial über Wetrok-Bantam und Wetrok-Picojet 300 erhalten Sie über:

Diethelm & Co. AG, Wetrok-Organisation, Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 301 30 30.

### Wer ist wo?

Diese Frage ist leicht zu beantworten, wenn man einfache, optische Organisationsmittel anwendet. Um bei Patienten und Mitarbeitern übersicht zu gewinnen, genügen oft einfache Registertafeln, deren Sichthülsen, Etiketten aufnehmen.

Verschiedene Breiten und Höhen sind erhältlich, mit ein- und zweizeiligen, blendfreien Hülsen. Da solche Darstellungen meistens nach Arbeitsgruppen, Geschlecht, Stockwerken oder Häusern, alphabetisch zur Darstellung gelangen, sind die Hülsen innerhalb des Registers leicht auswechselbar. Wer ist in welchem Zimmer? Wer wohnt in welchem Haus? usw. lässt sich leicht ablesen. Zusätzliche Markierungen, wie Religion, Dienstart usw., können auffällig angebracht werden. Die Anzahl der vorhandenen Adressen bestimmt die Anordnung und Grösse dieses Hilfsmittels. Hunderte von Namen und Adressen lassen sich auf kleinem Raum konzentrieren. Es gibt dreh- und schwenkbare Register, die, je nach gegebenen Arbeitsplätzen, zum Zuge kommen.

WAGNER VISUELL, 8003 Zürich

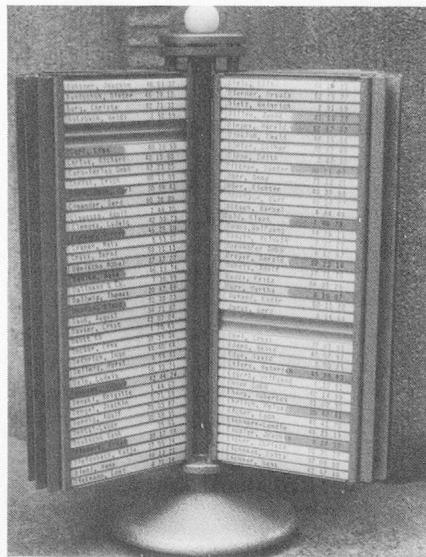
### Gastgewerbeausbildung:

#### Im Herbst beginnen wieder Wirtekurse

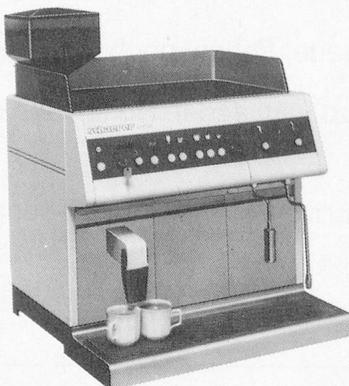
In der Gastgewerbeschule der Geag Gastgewerbe Einsatz AG kann man seit 10 Jahren den Wirtekurs neben der Berufsarbeit besuchen. Es gibt Tages- und Abendkurse.

Die Kurse werden durchgeführt im Mövenpick-Schützenhaus in Luzern. Die nächsten Kurse beginnen im Oktober und dauern wahlweise sechs Monate oder ein Jahr. Aufgrund der ständig grossen Nachfrage werden auch Anmeldungen für die Frühjahreskurse 1985 entgegengenommen. Kursunterlagen und Beratung sind unverbindlich erhältlich beim Kursleiter:

Franz H. Ruchti,  
Geag Gastgewerbe Einsatz AG,  
Wesemlinstrasse 46, 6006 Luzern.  
Tel. 041 36 36 85.



Der massive Register-Ständer von HUWA mit kleinen Flügeln, aber grosser Standfestigkeit und grosser Kapazität. Zusätzliche Markierungen können auffällig angebracht werden.



### Schön & gut...

Dank der neuen Schaerer-matic freuen sich Ihre Gäste über spürbar besseren Kaffee (schön). Und Sie sich über mehr Wirtschaftlichkeit (gut).  
● Maximale Kaffeepulverauswertung durch patentiertes Kolbensystem ● Höchste Dauerstundenleistung und Qualitätskonstanz ● Individuell programmierbare Mikroprozessor-Steuerung: Sie servieren Ihren Gästen genau den Kaffee,

Besuchen Sie uns:  
IFAS, Halle 2, Stand 222

den sie wünschen. ● Trockenausstoss ● Vollautomatisches Reingungsprogramm ● Integrierte Kellnerabrechnung mit Ausgabedaten erfassung ● Modernes Design.

**schaerer**  
Automatisch aromatisch.

M. Schaerer AG, Quellenweg 4-6,  
3084 Wabern, Telefon 031 54 29 25